

HARMONIOUS PROFILE

ГАРМОНИЧНЫЙ ПРОФИЛЬ

INTERVIEW WITH DR. ARTURO DIAZ CARANDELL, MAXILLOFACIAL SURGEON

ИНТЕРВЬЮ С ДОКТОРОМ АРТУРО ДИАС КАРАНДЕЛЬ, ЧЕЛЮСТНО-ЛИЦЕВЫМ ХИРУРГОМ



What does the orthognathic surgery correct? Is it just a matter of aesthetics?

The purpose of orthognathic surgery is to treat and correct abnormalities of the facial bones, specifically the jaws. When the jaws grow incorrectly, it can cause malocclusion or abnormal facial proportions. This is not only a matter of aesthetics, but first of all a matter of health. When the teeth are not in proper occlusion, it becomes much more difficult to chew food, and, therefore, the digestion becomes more difficult.

In addition, jaw abnormalities can cause difficulty associated with breathing, snoring and even incorrect articulation of words. Therefore, a proper jaw alignment is very important.

In what cases is it recommended that patients undertake such surgery?

This type of surgery is recommended for all patients, whose dental and skeletal malocclusions cannot be managed with orthodontic treatment alone. This especially concerns patients with face asymmetry and visible disproportions, and it can even help those who snore.

This type of treatment is based not only on a single operation, but it requires other methods as well. What is the average duration of a full course of treatment?

The treatment begins with preoperative orthodontic setup lasting from 9 to 15 months, after which surgery is then performed. Orthodontic treatment continues for another 4 months to bring all the teeth in perfect occlusion.

Что исправляет ортогнатическая хирургия? Это только вопрос эстетики?

Ортогнатическая хирургия занимается исправлением нарушений при формировании челюстей. Когда челюсть не развивается на должном образом, это может сформировать неправильный прикус или нарушить лицевые пропорции. Это не только вопрос эстетического характера, но, прежде всего, вопрос здоровья. Когда зубы не смыкаются правильно, становится намного труднее жевать пищу, вследствие чего, процесс пищеварения усложняется.

Кроме того, неправильный рост челюсти может вызвать затруднение носового дыхания, храп и даже проблемы с речевой артикуляцией. Поэтому правильное расположение челюстей имеет большое значение.

В каких случаях пациенту рекомендуют этот вид хирургии?

Этот вид хирургии рекомендован всем пациентам, дефекты которых не исправил традиционная ортодонтия. Речь идет о пациентах с асимметрией и диспропорцией лица, иногда о тех, кто храпит.

Этот вид лечения основывается не только на одной операции, он требует применения других методик. Какова средняя продолжительность полного курса лечения?

После поступления на лечение, пациент должен пройти ортодонтический курс продолжительностью от 9 до 15 месяцев, после которого будет проведена операция, и уже после нее нужно будет отрегулировать прикус, применяя ортодонтию в течение еще 4 месяцев.

Как проходит операция?

Операция проходит под общим наркозом. Она длится от полутора до трех часов, в зависимости от целей лечения. Большинство пациентов могут выписаться на следующий день после операции.

How is the surgery performed?

The surgery is performed under general anesthesia. The procedure lasts from 1.5 to 3 hours depending on the goals of the treatment. Most patients can go home the next day after the operation.

When can the patient return to his/her daily life after an orthognathic surgery?

Most patients return to their normal life 3 weeks after the surgical procedure.

Is this surgery painful? Are there any surgical scars after it?

No, medication and the very type of surgery performed make the treatment minimally painful. The orthognathic surgery in all cases is carried out through the mouth, leaving no scars on the patient's face.

As most surgeries, the orthognathic surgery requires a postoperative surveillance. How long is it?

The postoperative surveillance lasts for about 3 months, so that we can ensure the success of the operation.

После операции, когда можно вернуться к повседневной жизни?

Большинство пациентов начинают вести привычный образ жизни через 3 недели после операции.

Эта операция болезненная? После нее остаются шрамы?

Нет, медикаменты, а также сам тип операции делают лечение практически безболезненным. Операция во всех случаях осуществляется через ротовую полость, не оставляя шрамов на лице.

Как и большинство операций, эта требует послеоперационного наблюдения. Какова его продолжительность?

Послеоперационное наблюдение длится 3 месяца, чтобы мы могли убедиться в успешности операции.